



KODEKS ETYKI

Move Forward with Confidence



**BUREAU
VERITAS**



SŁOWO WSTĘPNE

Bureau Veritas rozwija swoją działalność jako przedsiębiorstwo działające na arenie globalnej, cieszące się ugruntowaną i od wielu lat budowaną reputacją, która stanowi prawdopodobnie jego najważniejszy atut.

Reputacja ta jest wynikiem nieprzerwanego stosowania ugruntowanych, kluczowych wartości Bureau Veritas przez wszystkich jego pracowników, pod którymi podpisuje się każda osoba pracująca w Grupie Bureau Veritas („Bureau Veritas”). Nasze kluczowe wartości wzmacniają poczucie jedności i spójności i pomagają promować strategię przynoszącego zyski wzrostu.

Kluczowe wartości Bureau Veritas, obejmujące „Uczciwość i Etykę” oraz „Bezstronność i Niezależność” stanowiły punkt wyjścia dla prac przeprowadzonych w roku 2003 przez naszą branżę, pod kierownictwem Międzynarodowej Federacji Agencji Kontrolnych (International Federation of Inspection Agencies IFIA), które doprowadziły do sporządzenia pierwszego Kodeksu Etyki Bureau Veritas, opublikowanego w październiku 2003 roku.

Zgodnie z wymaganiami naszej branży Kodeks Etyki opisuje wartości, zasady i reguły mające zastosowanie do wszystkich osób pracujących w strukturach Bureau Veritas, na których przedsiębiorstwo opiera swój rozwój i oparte na zaufaniu relacje z klientami, kontrahentami i pracownikami.

Jednocześnie klienci postrzegają Bureau Veritas jako przedsiębiorstwo będące wzorem wiarygodności w zakresie świadczenia usług. Oczywistym jest, że klienci przywiązują ogromną wagę do wiarygodności, bezstronności i niezależności, które stanowią kluczowe kwestie w codziennej pracy wszystkich pracowników Bureau Veritas. Rzeczywiście, opinia Bureau Veritas jako przedsiębiorstwa świadczącego wiarygodne usługi stała się obecnie jedną z głównych zalet przedsiębiorstwa, z której każdy pracownik Bureau Veritas powinien być dumny.



Didier Michaud-Daniel
Główny Dyrektor Wykonawczy



W związku z tym istotnym jest, aby każdy pracownik Bureau Veritas postępował zgodnie z Kodeksem Etyki i aktywnie stosował i bronił jego wartości, zasad i reguł. Wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów w ramach naszej działalności i przyszłego sukcesu, aby zachować i wzmacniać opinię Bureau Veritas jako odpowiedzialnego społecznego przedsiębiorstwa.

Wszyscy pracownicy Bureau Veritas muszą zapewnić, że decyzje w ramach ich codziennych działań będą podejmowane zgodnie z wymogami Kodeksu Etyki. Kontrahenci, główni pośrednicy, partnerzy joint-venture, podwykonawcy, przedstawiciele i dostawcy Bureau Veritas mają także obowiązek postępować zgodnie z naszym Kodeksem Etyki, czy to dokonując transakcji z Bureau Veritas, czy też występując w jego imieniu.

Wszyscy powinniśmy pamiętać o tym, że jakiegokolwiek naruszenie wartości, zasad lub reguł zawartych w Kodeksie Etyki stanowi istotną kwestię, która może mieć katastrofalne skutki (zarówno dla pojedynczych osób jak i dla całego Bureau Veritas), a także wyrzucić negatywny wpływ na dobre imię Bureau Veritas. Wszyscy kierownicy Bureau Veritas są także zobowiązani do ścisłego stosowania i przestrzegania Podręcznika dot. wewnętrznej polityki i procedur do Kodeksu Etyki.

Każdy pracownik jest zobowiązany:

- uważnie przeczytać, zapoznać się i wdrażać wartości, zasady i reguły zawarte w Kodeksie Etyki w swojej codziennej działalności;
- niezwłocznie poprosić o pomoc swojego bezpośredniego przełożonego, osobę do kontaktów ds. przestrzegania przepisów w swoim zakładzie lub Kierownika Grupy ds. Zgodności z Przepisami w przypadku, gdy będzie miał jakiegokolwiek wątpliwości lub pytania dotyczące zastosowania Kodeksu Etyki.

Didier Michaud-Daniel
Główny Dyrektor Wykonawczy

Andrew P. Hibbert
Kierownik Grupy ds. Zgodności z Przepisami

**„Nasze kluczowe wartości
wzmacniają poczucie
jedności i spójności”**

ROZDZIAŁ 1
NASZE KLUCZOWE
WARTOŚCI

ROZDZIAŁ 2
NASZE KLUCZOWE
ZASADY

ROZDZIAŁ 3
OBOWIĄZUJĄCE
PRZEPISY

ROZDZIAŁ 4
WORAŻANIE
KODEKSU ETYKI



„Wszyscy jesteśmy zobowiązani postępować zgodnie z naszym Kodeksem Etyki”





NASZE KLUCZOWE WARTOŚCI

ROZDZIAŁ 1

ROZDZIAŁ 2

ROZDZIAŁ 3

ROZDZIAŁ 4

NASZE KLUCZOWE
ZASADY

OBOWIĄZUJĄCE
PRZEPISY

WORAŻANIE
KODEKSU ETYKI

„Nasze kluczowe wartości są stałe i niepodważalne.”

NASZE CZTERY KLUCZOWE WARTOŚCI

Niniejsze wartości stanowią „istotę” Bureau Veritas dla każdego z nas.

1. Uczciwość i etyka

- Działamy w dobrej wierze, uczciwie i sprawiedliwie.
- Dotrzymujemy słowa.
- Świadczymy usługi w oparciu o jasno sformułowane umowy i dobrze określone działania.
- Przestrzegamy polityki i procedur spółki.
- Zachowujemy poufność działalności i informacji osobowych.
- Respektujemy i stosujemy lokalne i międzynarodowe standardy etyki i standardy zawodowe.
- Przekazujemy informacje, wskazówki i prowadzimy szkolenie niezbędne do zapewnienia higieny i bezpieczeństwa pracy.
- Wypełniamy swoje obowiązki i zadania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa w pracy.

2. Bezstronność i niezależność

- Udzielamy profesjonalnych i bezstronnych porad.
- Sporządzamy sprawozdania, stanowiące dokładne odzwierciedlenie naszych ustaleń, zgodnie z naszymi najlepszymi praktykami.

3. Szacunek dla wszystkich osób

- Innych traktujemy w sposób, w jaki sami chcielibyśmy być traktowani.
- Zawsze mamy na uwadze sposób, w jaki nasze działania wpłyną na innych.
- Dostrzegamy i doceniamy indywidualny wkład i udzielamy dokładnej i stałej informacji zwrotnej dotyczącej indywidualnych wyników.
- Respektujemy różnorodność, dbamy o innych i nie dyskryminujemy innych osób ze względu na narodowość, pochodzenie etniczne, wiek, płeć, poglądy religijne lub polityczne.

4. Odpowiedzialność społeczna i środowiskowa

- Rosnące zaangażowanie Bureau Veritas i jego pracowników w odpowiedzialność społeczną tworzy nowe wyzwania odnośnie łączenia ze sobą osiągania zysków i odpowiedzialności.
- Wszyscy respektujemy społeczność, ludzi i środowisko, w którym żyjemy i pracujemy, i zawsze bierzemy pod uwagę wpływ naszych działań na społeczność, ludzi i środowisko.



„Nasze relacje z klientami,
kontrahentami i pracownikami
oparte są na zaufaniu.”





NASZE KLUCZOWE ZASADY

ROZDZIAŁ 1
NASZE KLUCZOWE
WARTOŚCI

ROZDZIAŁ 2

ROZDZIAŁ 3
OBOWIĄZUJĄCE
PRZEPISY

ROZDZIAŁ 4
WDRĄŻANIE
KODEKSU ETYKI

NASZE KLUCZOWE ZASADY

„Wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów.”

1. Rygorystyczne stosowanie naszego Kodeksu Etyki

Nasz rozwój i wzrost oparte są także na naszych kluczowych zasadach, mających zastosowanie do wszystkich pracowników i kontrahentów Bureau Veritas, przede wszystkim do pośredników, partnerów joint-venture, podwykonawców, przedstawicieli i dostawców, bez żadnych wyjątków.

Zastosowanie naszego Kodeksu Etyki zapewnia właściwe prowadzenie naszej codziennej działalności.

Każdy kierownik i pracownik Bureau Veritas jest zobowiązany znać i stosować nasz Kodeks Etyki.

2. Musimy postępować, kierując się zawsze zasadami przejrzystości, uczciwości i sprawiedliwości

Wiele czynności nie jest przedmiotem przepisów prawa, regulacji lub innych bezwzględnie obowiązujących wymogów. W takich przypadkach, gdy przepisy prawa lub regulacje nie określają jasno tego, co powinniśmy robić, w naszych działaniach będziemy kierować się zasadami przejrzystości, uczciwości i sprawiedliwości. Każdy pracownik Bureau Veritas ma obowiązek dokonać analizy każdej sytuacji w odniesieniu do niniejszego standardu.

Żadnemu pracownikowi nie wolno postępować w sposób naruszający wartości, zasady lub reguły zawarte w naszym Kodeksie Etyki lub wiążący się z naruszeniem jakiegokolwiek obowiązującego przepisu prawa lub regulacji tylko dlatego, że leży to w interesie Bureau Veritas.

Nie będą wyznaczane ani akceptowane żadne cele, których osiągnięcie wymaga naruszenia takich zapisów prawa lub regulacji.

„Żaden cel nie uzasadnia odstępstwa od zasad.”

3. Zobowiązujemy się w pełni przestrzegać przepisów prawa i regulacji krajów, w których prowadzimy działalność

Opinia Bureau Veritas jako przedsiębiorstwa uczciwego wynika z jego poszanowania i przestrzegania przepisów prawa, regulacji i podobnych bezwzględnie obowiązujących wymogów mających zastosowanie względem jego działalności.

Każdy pracownik Bureau Veritas jest osobiście odpowiedzialny za pełne przestrzeganie przepisów prawa i regulacji państw, w których wykonuje usługę.

Zabronione jest podejmowanie czynności, które mogłyby angażować Bureau Veritas w niezgodne z prawem praktyki. Przestrzeganie naszego Kodeksu Etyki wymaga jednocześnie dochowania wartości etycznych wykraczających poza zwykłe działanie w granicach prawa lub regulacji. Jednakże jeśli przestrzeganie Kodeksu Etyki lub jego zasad i reguł zastosowania prowadziłoby do naruszenia miejscowych przepisów prawa i regulacji, te ostatnie mają zawsze moc nadrzędną i muszą być przestrzegane.

4. Zwalczanie łapownictwa i korupcji

Bureau Veritas jest w pełni zaangażowane z zwalczanie wszelkich form łapownictwa i korupcji w każdym kraju, w którym działa.

Żaden pracownik Bureau Veritas nie będzie przyrzekał, oferował lub dawał jakiegokolwiek osobie, czy to w sposób bezpośredni czy pośredni, żadnej łapówki celem pozyskania zamówień lub jakiegokolwiek innej korzyści na rzecz Bureau Veritas.

Żaden pracownik Bureau Veritas nie będzie w ramach swoich obowiązków zabiegał lub przyjmował, czy to w sposób bezpośredni czy pośredni, żadnej łapówki od jakiegokolwiek osoby.

Przyrzekanie, oferowanie, zabieganie, dawanie lub przyjmowanie jakichkolwiek łapówek stanowi naruszenie polityki Bureau Veritas, może stanowić przestępstwo karne i będzie skutkowało podjęciem odpowiednich środków dyscyplinarnych (w tym ewentualnym rozwiązaniem umowy o pracę) względem odpowiedzialnego pracownika Bureau Veritas.

„Nigdy nie postępuj w sposób, który mógłby zszargać reputację Bureau Veritas lub który mógłby zaangażować Bureau Veritas w niezgodne z prawem praktyki lub zrodzić wątpliwości co do jego etyki.”

„Zwalczaj wszystkie formy przekupstwa i korupcji.”



„Wszyscy jesteśmy odpowiedzialni za przestrzeganie przepisów w ramach naszej działalności i przyszłego sukcesu.”





OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY

ROZDZIAŁ 1
NASZE KLUCZOWE
WARTOŚCI

ROZDZIAŁ 2
NASZE KLUCZOWE
ZASADY

ROZDZIAŁ 3

ROZDZIAŁ 4
WORAŻANIE
KODREKSU ETYKI

„Nasz praca musi być wykonywana w sposób profesjonalny, niezależny i bezstronny.”

„Každy pracownik Bureau Veritas ponosi osobistą odpowiedzialność za wiarygodność dostarczanych dokumentów i informacji.”

O BOWIĄZUJĄCE PRZEPISY

1. Wiarygodność naszych usług

Musimy unikać sytuacji, w których może zostać zagrożony nasz profesjonalizm, niezależność lub bezstronność. Jesteśmy zobowiązani analizować takie sytuacje i postępować w takich sytuacjach w sposób otwarty i przejrzysty.

Nasza praca powinna być wykonywana w sposób uczciwy, profesjonalny, niezależny i bezstronny, bez tolerowania żadnych odstępstw od naszych własnych, zatwierdzonych metod i procedur postępowania lub raportowania dokładnych wyników lub ustaleń. Nie wolno nam ulegać presji lub wpływom mającym na celu zmianę wyników naszej pracy lub ustaleń.

Dane, wyniki badań oraz istotne fakty będą raportowane w dobrej wierze. Nasze sprawozdania, wyniki badań i certyfikaty muszą dokładnie przedstawiać rzeczywiste ustalenia, opinie zawodowe lub uzyskane wyniki.

Dzięki zastosowaniu naszych procesów i kontroli zapewniamy wiarygodność naszych usług.

2. Wiarygodność dostarczanych dokumentów i informacji

Každy pracownik Bureau Veritas ponosi osobistą odpowiedzialność za wszystkie przekazywane przez niego informacje oraz wszystkie sporządzane przez niego dokumenty, takie jak m.in. raporty, wyniki badań i certyfikaty.

Wszyscy pracownicy Bureau Veritas muszą zapewnić, że przekazywane przez nich informacje i dokumenty, także poprzez systemy informatyczne, czy to wewnątrz przedsiębiorstwa czy to na zewnątrz do klientów, zawierają rzetelne, prawdziwe i kompletne informacje.

Powyższe ma także zastosowanie m.in. do informacji i dokumentów dotyczących kadr, finansów, kwestii prawnych, podatków a także dokumentów przedkładanych organom rządowym lub kontrolnym.

Wiarygodność dokumentów finansowych i księgowych

Wszystkie informacje finansowe i księgowe muszą być należycie i prawidłowo ewidencjonowane w księgach i rachunkach Bureau Veritas i w żadnym przypadku nie powinny być ujmowane w sposób niepełny, błędny lub oszukańczy. Wszystkie wpisy muszą być uzasadnione odpowiednimi dowodami w dobrej wierze.

Wszystkie dokumenty muszą być przechowywane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i polityką Bureau Veritas.

Wewnętrzna kontrola informacji finansowych i księgowych

Celem kontroli wewnętrznej jest zapewnienie jakości i rzetelności przekazywanych informacji finansowych i księgowych.

Kierownik każdej komórki organizacyjnej lub działu Bureau Veritas ponosi odpowiedzialność za kontrolę wewnętrzną zgodnie z procedurami Bureau Veritas.

Kierownicy Bureau Veritas są zobowiązani zapewnić, że dane wprowadzone do systemu sprawozdawczego, w szczególności podczas zamknięcia półrocza i roku, są zgodne z informacjami, jakie mają zostać opublikowane, z wynikami za dany okres oraz z sytuacją finansową na koniec danego okresu.

„Wszystkie transakcje muszą zostać należycie i prawidłowo ewidencjonowane.”

„Celem kontroli wewnętrznej jest zapewnianie jakości i rzetelności informacji finansowych i księgowych oraz przestrzeganie obowiązujących przepisów prawa i regulacji.”

„Kategorycznie odrzucamy wszelkie formy łapownictwa i korupcji i zobowiązujemy się do pełnego przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów prawa i zakazów dotyczących takiego postępowania.”

3. Zwalczanie łapownictwa i korupcji

W ramach naszej polityki i procedur zwalczania łapownictwa i korupcji:

- Zapewniamy, że wszyscy pracownicy Bureau Veritas wiedzą, że zabieganie, przyjmowanie, oferowanie lub dawanie, czy to w sposób bezpośredni czy pośredni, łapówek w toku wykonywania ich obowiązków jest zabronione;
- Zabraniaamy niektórych działań, takich jak dawanie gratyfikacji lub łapówek;
- Wszelkie składki polityczne, darowizny charytatywne i wpłaty sponsorskie podlegają uprzedniemu zatwierdzeniu.
- Regulujemy oferowanie lub otrzymywanie wszelkich prezentów, zaproszeń lub wydatków, niezależnie od ich kwoty, a prezenty, zaproszenia lub wydatki powyżej kwoty 150 € lub 300 € w sumie na osobę w roku kalendarzowym podlegają uprzedniemu zatwierdzeniu.
- Prowadzimy dokładne księgi i ewidencje, które należy złożyć i uczciwie dokumentują wszystkie transakcje finansowe.

Zabieganie lub przyjmowanie, czy to w sposób bezpośredni czy pośredni, przez jakiegokolwiek pracownika Bureau Veritas jakiegokolwiek formy łapówki (pieniądze, prezenty, usługi lub inne korzyści) celem zachęcenia go do wykonania czynności, której nie powinien wykonać, lub celem zachęcenia go do niewykonywania jakiejś czynności, którą powinien wykonać w toku wykonywania obowiązków dla Bureau Veritas narusza politykę Bureau Veritas i może stanowić przestępstwo karne w ramach obowiązującego prawa.

Przyrzekanie, oferowanie lub dawanie w toku wykonywania obowiązków, czy to w sposób bezpośredni czy pośredni, przez jakiegokolwiek pracownika Bureau Veritas jakiegokolwiek formy łapówki (pieniądze, prezenty, usługi lub inne korzyści) innej osobie celem zachęcenia jej do wykonania lub zaniechania czynności w ramach jej stanowiska lub pozycji narusza politykę Bureau Veritas i może stanowić przestępstwo karne w ramach obowiązującego prawa.

Wszyscy pracownicy Bureau Veritas są zobowiązani do ścisłego przestrzegania takiej polityki i wszystkich przepisów prawa.

Bureau Veritas zobowiązuje się w pełni zwalczać wszelkie formy łapownictwa i korupcji w każdym kraju, w którym prowadzi działalność, oraz stosować odpowiednie przepisy miejscowego i międzynarodowego prawa dotyczącego zwalczania łapownictwa i korupcji we wszystkich jurysdykcjach, w których Bureau Veritas ma swoje placówki lub świadczy usługi.

4. Postępowanie z kontrahentami

W ramach naszej polityki i procedur zwalczania łapownictwa i korupcji:

- Monitorujemy wybieranie i etyczne postępowanie naszych kontrahentów: pośredników, partnerów joint-venture, podwykonawców, przedstawicieli, głównych dostawców;
- Od naszych kontrahentów wymagamy ścisłego przestrzegania przepisów krajowego i międzynarodowego prawa oraz regulacji dotyczących zwalczania łapownictwa i korupcji i staramy się zapewnić, że przez pośredników, partnerów joint-venture, podwykonawców, przedstawicieli lub dostawców nie są przekazywane nieprawidłowe płatności;
- Nasze procesy zakupowe prowadzimy w sposób uczciwy i przejrzysty.

5. Konflikt interesów

Konflikt interesów to sytuacja, w której interesy Bureau Veritas różnią się od interesów osobistych, interesów członków najbliższej rodziny lub osób, z którymi pozostajemy w stosunkach osobistych lub biznesowych.

Należy unikać sytuacji, które mogą mieć wpływ na dokonywane oceny, nawet jeśli uważasz, że ocena ta dokonywana jest w pełni niezależnie.

Istotne jest pozostawanie niezależnym i zgłaszanie wszelkich zobowiązań lub powiązań, które mogą skutkować potencjalnym konfliktem interesów.

Regulujemy wszystkie sytuacje, które mogą tworzyć takie konflikty. Regulacje te obejmują w niektórych przypadkach bezpośrednie zakazy a w innych uprzednią weryfikację, zgłoszenie lub autoryzację.

„Unikaj wszelkich sytuacji, które mogą skutkować powstaniem konfliktu interesów.”

„Zawsze rozważaj swoją sytuację z punktu widzenia drugiej strony celem zapobiegania powstawaniu konfliktu interesów.”

Przykłady sytuacji, które regulujemy:

- oferowanie lub wpływ na oferowanie stanowiska pracy członkowi rodziny lub osobie, z którą łączą cię bliskie relacje osobiste, bez uprzedniego uzyskania zgody swojego przełożonego;
- pozostawanie w stosunkach rodzinnych lub bliskich relacjach osobistych z osobą, która jest twoim podwładnym bez uprzedniego zawiadomienia na piśmie zarówno swojego przełożonego jak i kierownika ds. personalnych Oddziału/Strefy;
- pozostawanie w stosunkach rodzinnych lub bliskich relacjach osobistych z osobą w firmie podwykonawcy, dostawcy lub klienta Bureau Veritas, którego bezpośrednio obsługujesz, bez uprzedniego zawiadomienia na piśmie zarówno swojego przełożonego jak i kierownika ds. Personalnych Oddziału/Strefy;
- pozostawanie w stosunkach rodzinnych lub bliskich relacjach osobistych z osobą w firmie konkurenta Bureau Veritas, zatrudnioną w tym samym obszarze działalności, który bezpośrednio obsługujesz, bez uprzedniego zawiadomienia na piśmie zarówno swojego przełożonego jak i kierownika ds. personalnych Oddziału/Strefy;
- bezpośrednio lub pośrednio zabieganie o korzyści osobiste udzielone ci jako pracownikowi Bureau Veritas;
- zgadzanie się na spotkania poza lokalizacją Bureau Veritas, bez uprzedniego uzyskania zgody swojego przełożonego;
- nabywanie, bezpośrednio lub poprzez krewnych, przyjaciół lub pośredników, udziału w firmie konkurenta, dostawcy lub klienta, z wyłączeniem postanowień wewnętrznych procedur Bureau Veritas;
- korzystanie z przedmiotów lub środków zatrudniającej cię spółki na użytek prywatny. W przypadku wątpliwości należy zaprzestać takiego korzystania i zgłosić swoje wątpliwości swojemu bezpośredniemu przełożonemu, osobie odpowiedzialnej za zgodność z przepisami w zakładzie lub Kierownikowi Grupy ds. Zgodności z Przepisami.

Wszelkie oświadczenia będą traktowane jako poufne, dyskretnie i będą szanowane.

„Musimy przestrzegać prawa konkurencji.”

„Nasze działania marketingowe powinny być prowadzone w sposób szczerzy, niewprowadzający w błąd lub mogący wprowadzać w błąd i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.”

6. Uczciwa konkurencja

Zobowiązujemy się do prowadzenia uczciwej konkurencji, zgodnie z przepisami prawa antymonopolowego oraz wszelkimi innymi przepisami obowiązującego prawa. Prawo konkurencji lub antymonopolowe zwykle zabrania zawierania umów pomiędzy konkurentami dotyczących warunków cenowych i innych warunków konkurowania lub dotyczących podziału rynków lub branż. Naruszenie przez spółkę i/lub jej pracowników prawa konkurencji lub antymonopolowego może skutkować nałożeniem surowych sankcji cywilnych i karnych. Wszyscy pracownicy Bureau Veritas są zobowiązani do ścisłego przestrzegania wszystkich przepisów prawa antymonopolowego i prawa konkurencji. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z działem ds. prawnych, ryzyka i zgodności z przepisami.

Powinniśmy reprezentować Bureau Veritas w sposób uczciwy i rozsądny oraz zapewnić, że dostarczane informacje są dokładne i jednoznaczne.

Sporządzając dokumenty handlowe musimy dbać o całkowitą przejrzystość i promować mocne strony Bureau Veritas zamiast podkreślać niedociągnięcia lub słabe strony naszych konkurentów.

Nie wolno nam świadomie oczerniać, zniestrabiać lub pomawiać naszych konkurentów w rozmowach z klientami ani zobowiązywać się do wykonania usługi, której nie jesteśmy w stanie wykonać lub twierdzić, że Bureau Veritas jest akredytowane do wykonania danej usługi bez uprzedniego sprawdzenia.

7. Przestrzeganie zasad poufności

Ochrona poufności informacji

Wszelkie informacje uzyskane w toku świadczenia usług muszą być traktowane i muszą pozostać ściśle poufne, z wyłączeniem uprawnionego ujawnienia.

Wszyscy pracownicy Bureau Veritas są osobiście zobowiązani do ochrony znajdujących się w ich posiadaniu informacji oraz do zapewnienia, że są one traktowane w sposób poufny przez pracowników pracujących pod ich kontrolą, czy to na podstawie szczególnych postanowień umownych w ich umowach o pracę czy to poprzez podpisanie umów o zachowaniu poufności oraz wszelkimi innymi, dozwolonymi przez prawo środkami. Pracownicy Bureau Veritas pozostają związani takim obowiązkiem zachowania poufności także po zakończeniu pracy.

Wszyscy powinni zapewnić ochronę takich informacji poufnych poprzez wdrożenie odpowiednich środków bezpieczeństwa, ograniczenie dostępu wyłącznie do osób uprawnionych oraz przechowywanie dokumentów w wyznaczonych bezpiecznych obszarach i dysponowanie nimi w bezpieczny sposób. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się ze swoim bezpośrednim przełożonym, osobą do kontaktów ds. przestrzegania przepisów w swoim zakładzie lub Kierownikiem Grupy ds. Żgodności z Przepisami.

Prawa własności intelektualnej i znaki towarowe Bureau Veritas

Informacje techniczne, handlowe i finansowe, oprogramowanie, metodologie, tajemnice handlowe, bazy danych, wynalazki, know-how opracowane lub nabyte przez Bureau Veritas oraz informacje podlegające umowom o zachowaniu poufności należy traktować (i muszą pozostać) ściśle poufnie. Wykorzystywanie takich informacji musi zostać ograniczone do dozwolonych, profesjonalnych celów, z wyłączeniem celów osobistych i informacje takie będą przekazywane lub ujawniane wyłącznie uprawnionym osobom.

Korzystanie ze znaków towarowych Bureau Veritas reguluje dedykowana polityka wewnętrzna dostępna na Portalu BV.

„Niektóre informacje wymagają ochrony celem ochrony praw naszych klientów.”

„Ochrona praw własności intelektualnej Grupy”

„Wszyscy powinni podjąć środki niezbędne do ochrony poufności informacji, do których mają dostęp w ramach wykonywania swoich czynności.”

„Dostęp do informacji poufnych nakłada obowiązki.”

Informacje poufne zasady wykorzystywania informacji poufnych w transakcjach

Jako pracownicy spółki notowanej na giełdzie, jesteśmy zobowiązani zapewnić zgodność z przepisami dotyczącymi wykorzystywania informacji poufnych w transakcjach. Odpowiednie przepisy przewidują szereg obowiązkowych mechanizmów, mających na celu zapobieganie wykorzystywaniu informacji poufnych w transakcjach. Obejmują one przede wszystkim zakaz odnoszący się do każdej osoby będącej w posiadaniu informacji poufnych dokonywania jakichkolwiek transakcji dotyczących udziałów (opcji lub innych papierów wartościowych) spółki notowanej na giełdzie, do której odnoszą się takie informacje poufne.

Jeśli chodzi o Bureau Veritas, informacje poufne („Informacje Poufne”) rozumiane są jako wszelkie dokładne informacje, które nie zostały ujawnione do wiadomości publicznej, dotyczące bezpośrednio lub pośrednio Bureau Veritas lub Bureau Veritas SA lub akcji Bureau Veritas SA lub Bureau Veritas i które w przypadku ich ujawnienia do wiadomości publicznej mogłyby mieć istotny wpływ na cenę akcji Bureau Veritas lub cenę instrumentów finansowych dotyczących akcji. Karta Etyki Rynkowej Bureau Veritas zawiera szczegółowy spis obowiązków i stosowanych sankcji w tym zakresie.

Podczas codziennego wykonywania czynności w strukturach Bureau Veritas pracownik może mieć dostęp do Informacji Poufnych. O ile informacje te nie zostaną podane do wiadomości publicznej, muszą pozostać ściśle poufne. Wykorzystywanie takich informacji dla celów osobistych lub ich ujawnianie osobom nieupoważnionym do ich otrzymania może stanowić naruszenie przepisów prawa dotyczącego papierów wartościowych i zasad Bureau Veritas. Prawo karze osoby znajdujące się w posiadaniu Informacji Poufnych, które zawierają transakcje na akcjach Bureau Veritas.

Aby zapobiec takiemu ryzyku, w każdym przypadku posiadania Informacji Poufnych należy podjąć pewne środki zapobiegawcze: należy powstrzymać się od przeprowadzania, czy to w sposób bezpośredni czy pośredni, na rzecz swoją lub innej osoby, na rynku lub poza rynkiem, transakcji dotyczących akcji Bureau Veritas; należy zachować ścisłą poufność odnośnie Informacji Poufnych; wolno je ujawniać wyłącznie osobom upoważnionym do ich otrzymania i należy powstrzymać się od rekomendowania osobom trzecim dokonania zakupu lub sprzedaży akcji Bureau Veritas w oparciu o takie Informacje Poufne.

8. Komunikacja z mediami i inwestorami

Prowadzimy aktywną komunikację, aby wzmocnić wizerunek Bureau Veritas w oczach jego klientów, analityków, inwestorów i opinii publicznej. Jednakże w związku z tym, że Bureau Veritas SA jest spółką notowaną na giełdzie, taka komunikacja z mediami lub inwestorami może mieć wpływ na wizerunek lub reputację Bureau Veritas lub na cenę akcji Bureau Veritas SA.

W związku z tym należy dokładać należytej staranności celem jej badania i weryfikowania. Relacje z mediami należą do obowiązków Działu ds. Komunikacji Korporacyjnej. Wszelkie oświadczenia dla mediów lub odpowiedzi na zapytania mediów będą albo udzielane przez ten dział albo przez niego koordynowane.

W ramach Działu ds. Finansów Korporacyjnych Dział ds. Relacji z Inwestorami jest odpowiedzialny za wszelką komunikację dotyczącą spraw finansowych z analitykami i inwestorami. Wszelkie zawiadomienia od analityków lub inwestorów dotyczące żądania informacji na temat Bureau Veritas powinny być przekazywane do Działu ds. Relacji z Inwestorami i przez niego obsługiwane.

„Komunikacja z mediami i inwestorami odbywa się pod wyłączną kontrolą odpowiedzialnych działów



„Partnerzy, podwykonawcy, przedstawiciele i dostawcy są zobowiązani postępować zgodnie z naszym Kodeksem Etyki.”





WDRAŻANIE KODEKSU ETYKI

ROZDZIAŁ 1
NASZE KLUCZOWE
WARTOŚCI

ROZDZIAŁ 2
NASZE KLUCZOWE
ZASADY

ROZDZIAŁ 3
OBOWIĄZUJĄCE
PRZEPISY

ROZDZIAŁ 4

WDRAŻANIE KODEKSU ETYKI

Dokumentacja Bureau Veritas dotycząca etyki

Następujące dokumenty obowiązują wszystkich pracowników Bureau Veritas:

- niniejszy Kodeks Etyki,
- wszelkie odpowiednie procedury wewnętrzne Bureau Veritas, w szczególności polityka i procedury dotyczące zwalczania łapownictwa i korupcji („Podręcznik”),
- wszelkie inne zasady wewnętrzne, lokalne lub techniczne dotyczące spraw etycznych.

Zakres wdrożenia

Kodeks Etyki obowiązuje wszystkich pracowników Bureau Veritas, od których oczekuje się jego przestrzegania, a także naszych kontrahentów (tj. pośredników, partnerów joint-venture, podwykonawców, przedstawicieli i dostawców), którzy są zobowiązani przestrzegać niniejszego Kodeksu Etyki we wszystkich swoich transakcjach z jakąkolwiek spółką Bureau Veritas lub w jej imieniu.

Musimy zapewnić, że są oni świadomi treści Kodeksu Etyki i go przestrzegają.

Organizacja etyczna

Kierownik ds. Zgodności z Przepisami Grupy Bureau Veritas, powołany przez Głównego Dyrektora Wykonawczego, jest odpowiedzialny za program zgodności Bureau Veritas. Jest on członkiem Komisji Etyki Grupy, składającej się z Głównego Dyrektora Wykonawczego oraz Głównego Dyrektora ds. Finansowych. Komisja Etyki Grupy zajmuje się sprawami zgodności w Bureau Veritas i nadzoruje wdrażanie Kodeksu Etyki. Kierownik Grupy ds. Zgodności z Przepisami tworzy sieć kierowników ds. zgodności z przepisami, którzy pełnią funkcje dotyczące zgodności w różnych obszarach i regionach geograficznych oraz oddziałach.

Każdy kierownik komórki organizacyjnej jest odpowiedzialny za wdrażanie i zarządzanie Kodeksem Etyki oraz Podręcznikiem na swoim obszarze, pod nadzorem swojego kierownika regionalnego, Wiceprezesa Wykonawczego Strefy i/lub Wiceprezesa Wykonawczego Działu. W tym zakresie każdy kierownik jest zobowiązany zapewnić, że wszyscy pracownicy zapoznali się z Kodeksem Etyki i Podręcznikiem i go stosują, przede wszystkim przekazując swoim pracownikom kopię Kodeksu Etyki, szkoląc ich, informując ich o obowiązkach wynikających z Kodeksu Etyki i Podręcznika w prosty, praktyczny i konkretny sposób oraz zapewniając, że rozumieją oni, iż każde naruszenie niniejszego Kodeksu Etyki stanowi poważne naruszenie obowiązków pracowniczych.

Przestrzeganie zasad i reguł zawartych w Kodeksie Etyki

Przestrzeganie zasad i reguł zawartych w Kodeksie Etyki podlega rocznej ocenie każdego pracownika Bureau Veritas. Każdy pracownik Bureau Veritas będzie miał możliwość dokonania wkładu w rozwój Kodeksu Etyki w trakcie oceny wyników, szkolenia personelu i spotkań podsumowujących.

Poza rocznym oświadczeniem dotyczącym zgodności, o którym mowa w Podręczniku, osobiste oświadczenie dotyczące przestrzegania Kodeksu Etyki zostało ujęte w cyklu Procesu Zarządzania Wynikami (PMP) rozpoczynającym się w latach 2011-2012 dla kierowników szczebli I do IV.

Każdy pracownik Bureau Veritas, który nie będzie przestrzegał Kodeksu Etyki, będzie podlegał karom dyscyplinarnym, które mogą obejmować rozwiązanie umowy o pracę. W każdym przypadku sprawca naruszenia będzie miał prawo do wystuchania i obrony przed zastosowaniem środka dyscyplinarnego.

W przypadku gdy pracownik Bureau Veritas w dobrej wierze uważa, że jedna z reguł lub zasad zawartych w Kodeksie Etyki lub Podręczniku została lub może zostać naruszona, zawiadomi on o tym swojego przełożonego lub przełożonego swojego przełożonego lub wewnętrznego audytora.

Pracownicy Bureau Veritas mogą dobrowolnie i alternatywnie względem zwykłych kanałów raportowania podjąć także decyzję o zgłoszeniu danego naruszenia lub podejrzenia naruszenia Kodeksu Etyki, Podręcznika lub obowiązujących przepisów prawa i regulacji poprzez „Program Informatorów Bureau Veritas”:

- **bezpośrednio do Kierownika Grupy ds. Zgodności z Przepisami**

Andrew P. Hibbert

Dział ds. prawnych, ryzyka i zgodności

67/71, boulevard du Château 92 571 Neuilly-sur-Seine Cedex France

Tel.: +33 1 55 24 76 62 Fax: +33 1 55 24 70 56

E-mail: andrew.hibbert@bureauveritas.com

- **lub poprzez dedykowaną linię alarmową**

Szczegółowe informacje dotyczące krajowej linii alarmowej można uzyskać u lokalnego kierownika ds. personalnych.

Zgłoszenia otrzymane poprzez Program Informatorów Bureau Veritas będą monitorowane i obsługiwane we Francji przez Kierownika Grupy ds. Zgodności z Przepisami. Zgodnie z obowiązującym francuskim prawem i regulacjami dotyczącymi poufności danych, Program Informatorów Bureau Veritas wygląda w następujący sposób:

- wolno z niego korzystać wyłącznie celem zgłaszania podejrzeń naruszenia przepisów prawa dotyczącego zwalczania łapownictwa (zwłaszcza, aby zapewnić wiarygodność naszych usług) lub podejrzeń naruszenia przepisów prawa konkurencji, finansowego, rachunkowego lub bankowego;
- w ocenie otrzymanych zgłoszeń pod uwagę będą brane jedynie obiektywne informacje, czy to bezpośrednio powiązane z danym rodzajem rzeczywistego lub domniemanego naruszenia czy to niezbędne do weryfikacji zgłoszonego stanu faktycznego;
- zgłoszenia anonimowe są dozwolone, jeśli nie zabraniają tego miejscowe przepisy prawa, lecz nie zachęcamy do dokonywania takich zgłoszeń. Dane identyfikujące informatora będą ujawniane wyłącznie w ramach programu informatorów a poza tym będą traktowane jako poufne. Podanie imienia i nazwiska w zgłoszeniu umożliwi spółce zapewnienie ochrony przed odwetem oraz poproszenie o dostarczenie dodatkowych informacji;
- po zbadaniu przez Bureau Veritas podejrzeń i podjęciu środków zapobiegających zniszczeniu istotnych dowodów, osoby podejrzane o popełnienie naruszenia zostaną zawiadomione o kierowanych przeciwko nim oskarżeniach, lecz nie będą znaty nazwiska informatora i
- zgłoszenia dokonane przez Linie Alarmową będą przechowywane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami.

Na pracownika Bureau Veritas, który dokona zgłoszenia o naruszeniu w uzasadniony sposób i w dobrej wierze, nie będą nakładane żadne sankcje. Jednakże wobec każdej osoby uczestniczącej w niedozwolonej działalności mogą zostać podjęte środki dyscyplinarne, nawet jeśli taka osoba dokonała zgłoszenia takiej działalności. Na jej żądanie jej dane pozostaną anonimowe, o ile jest to zasadnie możliwe.

Wdrażanie Kodeksu Etyki

Przestrzeganie Kodeksu Etyki będzie kontrolowane regularnie, zarówno przez audytorów wewnętrznych jak i zewnętrznych, którzy będą przedstawiali swoje wnioski do Komisji Etyki. Kierownicy Strefy, Regionu i Działu będą sporządzali sprawozdania dotyczące zgodności zgodnie z wewnętrznymi procedurami Bureau Veritas.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących wdrażania lub interpretacji Kodeksu Etyki, pracownik może skontaktować się z osobą odpowiedzialną za zgodność z przepisami w swoim zakładzie lub ze swoim bezpośrednim przełożonym. Na żądanie pracownika pytanie pozostanie poufne a jego dane pozostaną anonimowe, o ile jest to zasadnie możliwe. Zapytania, skargi lub informacje zwrotne od zewnętrznych zainteresowanych stron, dotyczące Kodeksu Etyki powinny być przesyłane do Kierownika Grupy ds. Zgodności z Przepisami.

WDRAŻANIE KODEKSU ETYCZNEGO

Jeśli musisz podjąć decyzję obejmującą aspekty etyczne, powinieneś zadać sobie kilka pytań:

1. Czy postępuję zgodnie z duchem i literą prawa, jakie może mieć zastosowanie do tej decyzji?
2. Czy moje decyzje lub działania są zgodne z wartościami, zasadami i regułami Bureau Veritas?
3. Czy chciałbym, aby informacja o moich decyzjach lub moich działaniach pojawiła się w prasie?
4. Co o tej decyzji lub działaniach pomyślałaby moja rodzina, przyjaciele lub koledzy z pracy?
5. Czy będzie ona pociągąta za sobą jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie negatywne konsekwencje dla Bureau Veritas?
6. Czy istnieje alternatywa?

Jeśli powstanie problem, należy postępować według poniższych wskazówek:

1. Wyjaśnij swoje zaangażowanie, odpowiadając na następujące pytania:

- W jaki sposób jesteś zaangażowany?
- Jakie zasady lub reguły zostały naruszone?
- Kto zidentyfikował naruszenie?
- Czy było to dawno?
- Czy już rozwiązaliśmy problem?
- Kiedy nastąpiło naruszenie?

2. Następnie określ, w jaki sposób postępować z takim problemem:

- Nigdy nie ignoruj istnienia problemu, nawet jeśli nie jesteś go pewien.
- Omów problem z osobą do kontaktu, przy której czujesz się najswobodniej, spośród osób wymienionych poniżej.

W przypadku niepewności odnośnie tego, co zrobić, należy zawsze:

- zatrzymać się na chwilę;
- przejrzeć odpowiednią dokumentację;
- jeśli to konieczne, porozmawiać ze swoim bezpośrednim przełożonym lub (jeśli wolisz) poprosić o pomoc osobę odpowiedzialną za zgodność z przepisami w swoim zakładzie lub Kierownika Grupy ds. Zgodności z Przepisami, z którym możesz się skontaktować w każdym momencie.



Move Forward with Confidence

www.bureauveritas.com

Kodeks Etyki Bureau Veritas spełnia wymogi Kodeksu Zgodności IFIA (www.ifia-federation.org), który odzwierciedla wymogi Transparency International i Social Accountability International dotyczące zwalczania łapownictwa na całym świecie.

Wersja polska, czerwiec 2012 Copyright © 2012 Bureau Veritas Wszystkie prawa zastrzeżone.